

District English Learner Advisory Committee (DELAC)

September 28, 2021

Zoom, La Mesa-Spring Valley School District

Attendees: Thomas Krejci (BAN), Loubna Bouna (LEA), Pati Limon (LPE), Ingrid Zetina Zapari (STEAM), Aداوگو Eziyi (MAA), Armando Aguilar (LMAAC), Cinthia Guzman(ROL)

District Personnel: Cara Lawler, Director Learning Support, Meg Jacobsen, Executive Director, Learning Support
(The meeting was conducted in English and translated in Spanish)
Meg Jacobsen called the meeting to order at 9:35 a.m.

Welcome and Introductions

Approval of Agenda -The agenda was approved as presented.

Motioned by: Second:

Approval of Minutes - The minutes were approved as presented.

Motioned by: Second:

District Updates – Presented by Meg Jacobsen

TRUST Blended Learning

- Shared that TRUST Blended Learning has 3 options for families:
 - Online only program
 - Homeschool/independent study
 - Blended options

District COVID Updates

- Employees are required to be vaccinated or test on a weekly basis starting 10/18
- Students in Quarantine are placed on an Independent Study Agreement (ISA) with required minutes by grade level
- State law (AB 130) requires synchronous instruction and daily live interaction on the 15th day of an ISA

Virtual Learning Academy

- LMSVSD has gone further than AB 130 requires in order to ensure students maintain connections, and ensure students with disabilities and English Learners receive necessary services
- Virtual Learning Academy provides a daily required zoom session when the ISA begins and ELD, Speech, SAI and services for students on IEPs
- Additional optional zoom sessions are available for enrichment and office hours
- A sample schedule was provided

District Updates – Presented by Cara Lawler

Breakthrough English

- Breakthrough English, being held at Rancho Elementary, is designed for students who have entered a US school over the past year and are in the beginning stages of learning English
- 200 students were invited to Breakthrough English during October Break 10/4 – 10/18
- 93 students are registered in 4 classes
- The focus is on oral language and listening through literature, music and art
- Breakthrough English will also be provided during Spring Break in April with a focus on science

DELAC Roles and Responsibilities – Presented by Cara Lawler

- Discussed the critical role that parents play on the DELAC committee
- Viewed district and school data on English Learners from Dataquest website
- Covered 6 essential responsibilities of the committee to advise the district on:
 - Development of Master Plan
 - District-wide needs assessment
 - Establishment of district programs, goals and objectives for English Learners
 - A plan to ensure compliance with teacher and instructional aide requirements
 - Administration of annual language census
 - Review and comment on the district reclassification procedure

Parent Request/Questions

- Request to explain i-Ready and its use in the classroom beyond the diagnostic portion. A discussion followed regarding the Personalized Pathway portion of i-Ready which places a student on an instructional path based on the diagnostic results. i-Ready Personalized Pathway is recommended for 45 minutes per week in Reading and 45 minutes per week in Math.

Meeting adjourned at 10:45

Comité Asesor Distrital referente a los aprendices de inglés (DELAC)

28 de septiembre del 2021

Zoom, La Mesa-Spring Valley School District

Presentes: Thomas Krejci (BAN); Loubna Bouna (LEA); Pati Limón (LPE); Ingrid Zetina Zapari (STEAM); Adaugo Eziyi (MAA); Armando Aguilar (LMAAC); Cinthia Guzmán (ROL)

El personal del distrito: Cara Lawler, Directora de Apoyo Pedagógica; Meg Jacobsen, Directora Ejecutiva de Apoyo Pedagógico (La reunión se llevó a cabo en inglés e interpretada en español). Meg Jacobsen abrió la sesión a las 9:35 a.m.

La bienvenida y presentaciones

Aprobación de la agenda– La agenda fue aprobada tal como fue presentada.

Mocionado por:

Secundado por:

Aprobación de las minutas– Las minutas fueron aprobadas tal como fueron presentadas.

Mocionado por:

Secundado por:

Actualizaciones del Distrito – Presentado por Meg Jacobsen

TRUST Blended Learning (Aprendizaje combinado)

- Se informó que TRUST Blended Learning tiene 3 opciones para las familias:
 - Programa solamente en línea
 - Escuela en casa/Estudio independiente
 - Opciones combinadas

Actualizaciones del Distrito respecto a COVID

- Los empleados deben vacunarse o hacerse la prueba semanalmente a partir del 18/10
- Los alumnos en cuarentena son puestos bajo un Contrato de Estudio Independiente (*Independent Study Agreement* o *ISA*) con los minutos requeridos por nivel de grado
- La ley estatal (AB 130) requiere enseñanza sincrónica e interacción diaria en vivo el 15° día de un ISA

Academia de Aprendizaje Virtual

- LMSVSD ha ido más allá de lo que requiere la ley AB 130 para garantizar que los alumnos mantengan conexiones y garantizar que los alumnos con discapacidades y los alumnos aprendices de inglés reciban los servicios necesarios.
- La Academia de Aprendizaje Virtual proporciona una sesión de Zoom diaria requerida cuando comienza el ISA y el desarrollo del idioma inglés (ELD), dicción, enseñanza académica especializada (SAI) y servicios para alumnos con un Plan de Educación Individualizada (IEP)
- Se dispone de sesiones adicionales y opcionales de Zoom para enriquecimiento y horas de oficina
- Se proporcionó una muestra del horario

Avance en inglés (Breakthrough English)

- El programa *Breakthrough English* se lleva a cabo en la escuela primaria Rancho Elementary y está diseñado para alumnos que ingresaron a una escuela de EE. UU. durante el año pasado y se encuentran en las etapas iniciales de aprendizaje de inglés.
- 200 alumnos fueron invitados al programa *Breakthrough English* durante las vacaciones de octubre del 4 al 18 de octubre.
- 93 alumnos están inscritos en 4 clases
- El enfoque es en lenguaje oral y comprensión auditiva a través de la literatura, la música y el arte.
- Breakthrough English también se brindará durante las vacaciones de primavera en abril con un enfoque en la ciencia.

Responsabilidades y funciones de DELAC – Presentado por Cara Lawler

- Se informó sobre el papel fundamental que los padres desempeñan en DELAC.
- Se consultaron los datos del distrito y de la escuela sobre los aprendices de inglés en el sitio web de Dataquest.
- Se cubrieron 6 responsabilidades esenciales del comité para asesorar al distrito sobre:
 - Desarrollo del Plan Maestro
 - Evaluación de necesidades del Distrito en general
 - Establecimiento de programas, metas y objetivos del distrito para aprendices de inglés
 - Un plan para garantizar el cumplimiento de los requisitos de maestros y asistentes de instrucción
 - Administración del censo anual de idiomas
 - Repaso y comentario sobre el procedimiento de reclasificación del distrito

Peticiones/preguntas de los padres

- Se solicitó la explicación de i-Ready y su uso en el salón de clase más allá de la parte de diagnóstico. Siguió una discusión sobre la parte de la vía personalizada (*Personalized Pathway*) de i-Ready, que coloca al alumno en una vía educativa de acuerdo a los resultados del diagnóstico. Se recomienda *i-Ready Personalized Pathway* durante 45 minutos de lectura por semana y 45 minutos de matemáticas por semana.

Se levantó la sesión a las 10:45 a.m.